

# Glamat blefik volapükka plo nuloglikèls.

Fa datu voh spidik p' del Jleyer Y. M. in Lízelstéten lä Kónstanç  
klub zehn (Badän, Deüt). 1885.



## L a f a b.

~~A p q d (e) S~~ (i,  $\eta$ ), ö (o), ð (w), u (ov), ä (au), ö, ü. — B;  
~~p~~ ( $\pi$ ), d, t ( $\tau$ ), v ( $\beta$ ), f ( $\varphi$ ), c, y, h ( $\chi$ ), g, k ( $\zeta$ ), l ( $\lambda$ ),  
r ( $\varrho$ ), m ( $\mu$ ), n ( $\nu$ ), s ( $\zeta$ ), f ( $\sigma$ ), j, c, x ( $\xi$ ), z ( $\tau\sigma$ ). = 30.

$\Gamma = h(y)$ ,  $\delta = d^c(dh)$ ,  $\vartheta = t^c(th)$ ,  $v = i$ ,  $\psi = pf$ ,  $at = ae(\grave{e})$ ,  $et = \grave{i}$ ,  $ot = \grave{i}$ ,  $vt = \grave{i}$ ,  $ov = u$ ,  $av = av(af)$ ,  $ev = ev(ef)$ ,  $\eta v = iv(if)$ ,  $\alpha = \grave{a}$ ,  $\eta = \grave{i}$ ,  $\omega = \grave{o} \dots$

## 1. Subsats.

A. Deklin.

Glikiko:	volapükö:	Glikiko:	volapükö:
a. Banum.			
οἱ ἄνθρωποι	mèn,	τῶν ἀνθρώπων	menàs,
τοῦ ἄνθρωπου	menà,	τοῖς ἀνθρώποις	menès,
τῷ ἄνθρωπῳ	menè,	(tis anthròpis)	
τὸν ἄνθρωπον	menì.	τοὺς ἀνθρώπους	menis.
e. Plunum.		i. Kimofal.	
οἱ ἄνθρωποι (i anthròpi)	mèns,	ὦ ἄνθρωπε	o men !
		ὦ ἄνθρωποι	o mens !
		(o anthropi).	

## E. Voedsjilik.

*ὁ ἀδελφός* (o ad'elfós)      blòd,  
*ἡ ἀδελφή* (i, ad'elfí)      ji - blòd . . .

## I. Vœds smalama.

*ā́ñq* (air)                      lut,  
*æqáx̥i* (aeráki)              lutil . . .

## 2. Ladyèks.

## A. Finam (-ik).

*η φύσις* (i fisif)      nát,  
*φυσικός* (fisikόf)      natik . . .

702558 - A Esp

### E. Plulüenam.

<i>σοφός</i> (sofós)	sapík,
<i>σοφώτερος</i>	sapikium,
<i>σοφώτατος</i>	sapikün ...

### 3. Numavöds.

- a) 1. *εἷς*, 2. *δύο*, 3. *τρεῖς*, bal, tel, kil, fol, lul, mäl, vel,  
4. *τέσσαρες*, 5. *πέντε*, jöl, zül, bals, tum, mil,  
6. *έξι*, 7. *έπτα*, 8. *οκτώ*, baliòn ...  
9. *ἐννέα*, 10. *δέκα*, 100.  
*εκατόν*, 1000. *χίλιοι*,  
1 000 000 *ἑκατομ-*  
*μύριον* ...
- e) *πρῶτος*, *πρῶτον*, *δι-* balid, balidò, telik, kilnà,  
*πλοῦς*, *τρίς*, *ἄντα τέσσα-* a fol, lulel (lulug) ...  
*ρες*, *η πεντάς* ...

### 4. Pönöps.

#### A. Pœsodiks.

- a) *ἐγώ*, *σύ*, *αὐτός*, *αὐτή*, ob, ol, om, of, òs,  
*αὐτό*, —, *ἐαυτόν*, *σεῖς* (*Σεῖς*) on, oki (ok), òns,  
e) *ἡμεῖς*, *ὑμεῖς*, (*σεῖς*), obs, ols, oms, ofs, ós,  
*αὐτοί* (aftí), *αὐταί*, *αὐτά*, okàs.  
*ἐαυτῶν* (eaftòn),

#### E. Pœnops labedik.

- a) *ὁ ἐμός* (*μον*), *ὁ σός* (*σον*), obikèl (obà), olik (ola), omik  
*τον* ... (oma) ...
- e) *ὁ ἡμέτερος* (*ἡμῶν*, *μᾶς*), obsik (obas, obsa), olsik (olas,  
*ὁ υμέτερος* (*υμῶν*, *σᾶς*, onsa), omsik, ofsik, ósik ...  
*Σᾶς*), *αὐτῶν* (aftòn) ...

#### I. Joniks.

- a) *οὗτος*, *ἐκεῖνος* (*ekinos*), àt, èt,  
e) *αὐτὸς*, *ὁ αὐτὸς* (o aftòs)... it, ôt (öt) ...



#### O. Sækœna.

- a) *τίς*; *τί*; *ποῖος*; *τί*; kim? kis? kiòm? kimjk?  
e) *πόσος*; ... limödik? ...

## U. Getefamiks.

- a) ὁ ὄποιος, ὁς, ὄστις, ὁς- kēl ...  
περ, ποῦ (pū) ...  
e) ὄποιος (ópios) ... aikel ...

## Ä. Nefümiks.

- a) τίς, τί, sembal, bos,  
e) ὁ δεῖνα, ὁ τάδε, ek,  
i) κάμπεοσος, κάτι, τίποτε ze mödik, bos, nos,  
(οὐδὲν),  
o) μερικοί, τέτοιος, μόνος .. ans, som, soalik ...

## 5. Velibs.

### A. Pœsöds. Dunafoma. Jenabid.

#### I. Patüp.

- a) λύω, λύεις, λύει (líi), λύονται, Σεῖς λύετε, λύουμεν, λύετε, λύουσι(ν) ... livob, livol, livom, livon, livons, livobs, livols, livoms ...  
b) ἀεὶ λύω ... ailivob ...

#### E. Tims.

- II. ἔλυον, ἔλυσας (élyraf), ἔχω λύσει, εἰχον λύσει, εἰχει λυθῆ, εἰχον λυθῆ, εἰχετε λύσει (lífi), älivob, älivol, elivob, ilivob (ilivoms), olivom, oilivobs, ulivols ...
- III. θὰ λύσῃ, θὰ λύουμεν, θὰ εἴχετε λύσει (lífi),

#### I. Sufafom.

- I. λύοντας (líontä), palivoms,  
II. ἔλυόμην, ἔλυθης (elíthif) pálivob, peilivol,  
ἔχει λυθῆ, εἰχον λυθῆ, pelivom, pilivoms (äbinob pilivöl ...),  
III. θὰ λυθῶ (θέλω λυθῆ), polivob, poilivob,  
θὰ λύωμαι, θὰ εἴχω pulivob ...  
λυθῆ ...

## O. Nebafoms.

#### a. Sæk.

- ἄρα λύω; livòb-li?  
εἰνε δυνατόν; binòs-li mögik? ...

#### e. Mægabid (e sæk).

- νὰ λύωμεν, θὰ εἴλυον ... (das) livòbs-la, älivòb-la ...  
ἄρ, εἴλυετ, αὔν; älivòls-li-la?

i. Subsatabid.

*λύσειν, λύειν, νὰ λύσῃ . . .* livön, ailivön, al livön . . .

o. Büdabid.

*λῦσον! (λῦσε!) λῦε! (lie!) livolöd! ailivilöd!*

u. Ladyekabid.

*λύων, λύσουσα, λῦσαι . . .* livöl, of-olivöl, elivölos . . .

**6. Ladvelibs.**

*πολύ, ταχέως, καλῶς . . .* vem(o), vifo, gudiko . . .

**7. Pläpöds.**

1. ἀπό, 2. δια (τῆς πό-  
λεως), 3. εἰς, 4. ἐν (τῇ  
οἰκίᾳ), 5. ἐπι, 6. κατά,  
7. μετά, 8. παρά, 9. περί,  
10. προ, 11. ὑπέρ, 12. ὑπό<sup>(ipō)</sup> . . .

1. de, 2. da (zifi), 3. ini, 4.  
in (dom), 5. su, 6. ta, 7. ko (ke),  
8. lä, 9. dö, 10. bif (bü), 11. plo,  
12. fa . . .

**8. Konyüns.**

*καὶ (kæ), ὅτι, διότι, ἀλλὰ, e (ed), das, ibo, ab, va . . .  
αὐ . . .*

**9. Lintelèks.**

*ε! νὰ! α! ω! ὥχι! ναὶ! (nä!) . . .* lü! is! ag! o! no! si! . . .

**Blufasèts.**

- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Καλὴν ἡμέραν, κύριε!        | 1. Deli gudik, o söl!      |
| 2. εἰσθε πολὺ καλός.           | 2. binöns vemo gudlik.     |
| 3. τί λέγετε;                  | 3. kisi sagöns?            |
| 4. πιστεύσατέ μοι! (mi!)       | 4. klödonsöd obe!          |
| 5. ῥξεύρετε νέον τι;           | 5. nolons bosì-li nulik?   |
| 6. ποῦ ὑπάγετε;                | 6. kipladi golöns?         |
| 7. χαιρώ, νὰ σᾶς ἔδω.          | 7. gälökob, al logön onsi. |
| 8. σᾶς εὐχαριστῶ.              | 8. danob onse.             |
| 9. τί ὥρα εἶνε (ine);          | 9. kiomi düpi laböbs?      |
| 10. ὁρίστε, κύριε (kirie!);    | 10. kisi büdöns? o söl!    |
| 11. τώρα ἐτελείωσα (eteliöfa). | 11. nu efimob.             |
| 12. χαιρετε, κύριε! —          | 12. lädyulö, o söl obà! —  |